

464794-2026 - Konkurrencevilkår

Schweiz – Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed – Zukunftsfähiges OT-RZ

OJ S 127/2026 06/07/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Stadt St.Gallen, Stadtwerke

E-mail: christoph.haag@sgsw.ch

Køberens retlige status: Offentligtretligt organ, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Zukunftsfähiges OT-RZ

Beskrivelse: Die Strategie der St.Galler Stadtwerke (sgsw) sieht vor, die Operational Technology (OT) in drei dedizierten Rechenzentren zu betreiben. Zwei dieser Standorte sollen jeweils in einem bestehenden Unterwerk der St.Galler Stadtwerke realisiert werden. Der dritte Standort wird innerhalb des Neubauprojekt UW Steinachstrasse im Nachgang eigenständig entwickelt und realisiert und ist somit kein Teil dieser Ausschreibung. Im Rahmen eines Vorprojekts wurden zwei potenzielle Standorte evaluiert und hinsichtlich ihrer Machbarkeit geprüft. Die daraus entwickelten standortspezifischen Masterkonzepte sowie die erarbeiteten Anforderungen (Pflichtenheft) bilden die Grundlage für die weitere Planung und Umsetzung des Bauprojekts. Mit dieser Ausschreibung suchen die St.Galler Stadtwerke einen Generalplaner, der das Bauprojekt weiterentwickelt und bis zur vollständigen Realisierung verantwortet. Der Generalplaner übernimmt sämtliche Planungs- und Koordinationsleistungen gemäss den SIA-Phasen 31 bis 53 sowie die in den Ausschreibungsunterlagen definierten Aufgaben. Ziel der St.Galler Stadtwerke ist es, die Rechenzentren bis Mitte 2028 oder früher in Betrieb nehmen zu können. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, die beiden Standorte parallel zu entwickeln und zu realisieren. Zudem sollen die beiden Rechenzentren möglichst identisch sowie funktional gleich aufgebaut sein. Synergien, beispielsweise bei der Ausschreibung von Hardware oder bei der Beauftragung von Fachplanern, sind konsequent zu nutzen.

Identifikator for proceduren: f2c8d0aa-062d-4aba-9ac4-30f6cc48de1e

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

2.1.2. Udførelsessted

By: St.Gallen

Postnummer: 9000

Landsdel (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Zukunftsfähiges OT-RZ

Beskrivelse: Die Strategie der St.Galler Stadtwerke (sgsw) sieht vor, die Operational Technology (OT) in drei dedizierten Rechenzentren zu betreiben. Zwei dieser Standorte sollen jeweils in einem bestehenden Unterwerk der St.Galler Stadtwerke realisiert werden. Der dritte Standort wird innerhalb des Neubauprojekt UW Steinachstrasse im Nachgang eigenständig entwickelt und realisiert und ist somit kein Teil dieser Ausschreibung. Im Rahmen eines Vorprojekts wurden zwei potenzielle Standorte evaluiert und hinsichtlich ihrer Machbarkeit geprüft. Die daraus entwickelten standortspezifischen Masterkonzepte sowie die erarbeiteten Anforderungen (Pflichtenheft) bilden die Grundlage für die weitere Planung und Umsetzung des Bauprojekts. Mit dieser Ausschreibung suchen die St.Galler Stadtwerke einen Generalplaner, der das Bauprojekt weiterentwickelt und bis zur vollständigen Realisierung verantwortet. Der Generalplaner übernimmt sämtliche Planungs- und Koordinationsleistungen gemäss den SIA-Phasen 31 bis 53 sowie die in den Ausschreibungsunterlagen definierten Aufgaben. Ziel der St.Galler Stadtwerke ist es, die Rechenzentren bis Mitte 2028 oder früher in Betrieb nehmen zu können. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit, die beiden Standorte parallel zu entwickeln und zu realisieren. Zudem sollen die beiden Rechenzentren möglichst identisch sowie funktional gleich aufgebaut sein. Synergien, beispielsweise bei der Ausschreibung von Hardware oder bei der Beauftragung von Fachplanern, sind konsequent zu nutzen.

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

Supplerende klassifikation (cpv): 71320000 Ingeniørmæssig projektering

5.1.2. Udførelsessted

By: St.Gallen

Postnummer: 9000

Landsdel (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Endnu ikke kendt

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Zuschlagskriterien

Beskrivelse af den metode, der skal anvendes, hvis vægtningen ikke kan udtrykkes ved hjælp af kriterier: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Adgangen til visse udbudsdokumenter er begrænset

Oplysninger om begrænsede dokumenter findes på: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ>

Ad hoc-kommunikationskanal:

Navn: Simap.ch

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5WQ>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 26/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 120 Døgn

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Endnu ikke kendte

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

Oplysninger om finansiering og betaling: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Bundesverwaltungsgericht

Oplysninger om klagefrister: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V. m. Art. 56 IVöB).

Die Beschwerde muss einen Antrag, sowie eine Darstellung des Sachverhalts und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Stadt St.Gallen, Stadtwerke

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Stadt St.Gallen, Stadtwerke

Registreringsnummer: b419fbe6-b8bc-4de3-abe5-43313f4b4945

Postadresse: St.Leonhard-Strasse 15

By: St.Gallen

Postnummer: 9001

Landsdel (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

E-mail: christoph.haag@sgsw.ch

Telefon: +41712244234

Internetadresse: <https://www.sgsw.ch>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Bundesverwaltungsgericht

Registreringsnummer: BVGER

Postadresse: Postfach

By: St. Gallen

Postnummer: 9023

Landsdel (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefon: +41584652626

Internetadresse: <https://www.bvger.ch>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Simap.ch

Registreringsnummer: CH001

Postadresse: Holzikofenweg 36

By: Bern

Postnummer: 3003

Landsdel (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Land: Schweiz

E-mail: support@simap.ch

Telefon: +41584646388

Internetadresse: <https://www.simap.ch>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: a1ecc118-ffff-4fc1-b7eb-a39d0d2ba6b5 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 03/07/2026 02:25:56 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 464794-2026

EUT-S-nummer: 127/2026

Offentliggørelsesdato: 06/07/2026